édito



TATIANA DILHAT
rédactrice en chef

L'air du temps

Chaque mois de décembre, elles sont là à nous chatouiller les narines ! De délicieuses effluves de cannelle, de chocolat, de pain d'épice, d'orange et de sapin ressuscitent notre part d'enfance. Telles des madeleines de Proust elles nous réconfortent en cette fin d'année 2020 marquée par la crainte de l'anosmie ou perte de l'odorat provoquée par la covid-19. Avec ce numéro nous vous invitons à une petite séquence d'aromathérapie, à un pot-pourri d'odeurs gourmandes qui vous conduiront de l'autre côté des Pyrénées, un cornet de churros dans une main et une tasse de chocolat chaud bien épais dans l'autre déambulant dans les rues de Madrid. A moins que vous ne préfériez flairer les amandes grillées du « turrón » d'Alicante ou celles des sujets de « mazapán » d'Andalousie ?

Mais trêve de douceurs, l'intelligence artificielle peut aussi avoir du nez ! En témoigne le pari fou du projet Odeuropa. Des chercheurs en I.A, historiens de l'art, chimistes et linguistes vont unir leurs talents durant trois ans afin de reconstituer le patrimoine olfactif de l'Europe du XVIe au XXe siècle. Ce projet interdisciplinaire consiste à étudier textes et tableaux pour rechercher de façon sémantique l'odeur qui s'en dégage. A partir des senteurs décrites, une banque de données de fragrances anciennes pourra être établie avec de nombreuses exploitations possibles : par exemple en offrant des expériences olfactives immersives dans les musées. Sachant que l'homme est capable de distinguer 1000 milliards d'odeurs différentes ne pourra-t-il pas s'enivrer de parfums d'époques à jamais révolues ?

Rejoignez-nous sur *et suivez-nous sur* *et sur*

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation : Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des anglophones sur le CD (ou les MP3) de lecture

Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur vocable.fr

Photo de couverture : (IStock)

sommaire

N° 823 / Du 10 au 23 décembre 20

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :
* facile **A2-B1** ** moyen **B2-C1** *** difficile **C1-C2**

Grand Angle ....
On parle d'eux ....

A la une

** B2-C1 **La verdadera historia de los churros** EL CONFIDENCIAL ....
L'histoire d'une douceur très hispanique

Focus ....

** B2-C1 **Narda Lepes, mejor chef mujer de América Latina** AFP ....
Portrait de la chef argentine Narda Lepes

** B2-C1 **La receta del éxito de los hermanos Roca** EL PAÍS ....
La saga familiale des Roca

Sur le vif ....

Société

* A2-B1 **Los personajes más extraños de la Navidad** ABC ....
Il n'y a pas que le père Noël en Espagne !

A 360° ....

PRATIC'ABLE ....
La pâtisserie / la phrase complexe / l'imparfait de l'indicatif / Les expressions sur le nez

Enjeux

Zoom ....

* A2-B1 **Francisco Sagasti, un experimentado estratega político** EL PAÍS ....
Portrait du nouveau président péruvien

Culture

■■■ C1-C2 **El Yiyo o el flamenco como estado de ánimo** AFP ....
Le nouveau prodige du flamenco

■■■ C1-C2 **La historia real de 'Carmel'** EL PAÍS ....
Netflix enquête sur un fait divers qui a bouleversé l'Argentine

Les échos ....

Découverte

* A2-B1 **En busca de los olores perdidos** (SINC) ....
Odeuropa, un projet pour reconstituer les odeurs de l'Europe du XVIe au XXe siècle

** B2-C1 **Irse al pueblo, más eficaz que cerrar fronteras** ABC ....
La campagne comme solution contre la pandémie ?

Les sorties ....
Le dessin ....